

**NOTA INFORMATIVA**

---

de: la Secretaría

a: la Convención

---

Asunto: Síntesis de los trabajos del Grupo de contacto «Regiones y entidades locales»

---

1. Reunidos el 30 de enero de 2003 bajo la Presidencia de D. Jean-Luc Dehaene, Vicepresidente de la Convención, cerca de un centenar de asistentes -que representaban al Comité de las Regiones, a las organizaciones europeas de poderes regionales y locales <sup>1</sup>, tanto generales como sectoriales, al Congreso de los Poderes Regionales y Locales del Consejo de Europa, así como a regiones y ciudades individuales- participaron en la reunión del Grupo de contacto "Regiones y entidades locales". La reunión tenía por objeto hacer un balance de los trabajos de la Convención y preparar la sesión plenaria de 7 de febrero consagrada a "la dimensión regional y local en Europa". Permitió a los participantes tener conocimiento del documento de reflexión presentado a los miembros de la Convención por el Praesidium (CONV 518/03) y les brindó la posibilidad de exponer sus opiniones y sus expectativas ante la Convención.
2. El conjunto de los participantes manifestó un gran interés por la nota del Praesidium y expresó el deseo de que la Convención respondiera positivamente a las cuestiones planteadas en ella. Así, la posibilidad, abierta en la nota del Praesidium, de una referencia a los entes regionales y locales en los primeros artículos de la Constitución recibió un apoyo unánime por parte de los miembros del Grupo (véase la cuestión 1 de la nota). Este también fue el caso de las reflexiones relativas a la consulta a los entes territoriales y a la colaboración con ellos (véase la cuestión 2 de la nota).

---

<sup>1</sup> Asamblea de las Regiones de Europa (ARE), Asociación de Regiones Fronterizas de Europa (ARFE), Asociación de Regiones Ultraperiféricas (ARUP), Asociación Europea de Representantes Electos de Zonas de Montaña (AEEM), Conferencia de Asambleas Legislativas Regionales Europeas (CALRE), Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CMRE), Conferencia de Regiones Periféricas Marítimas de Europa (CRPM), EUROCITES, Comité de coordinación de regiones con poder legislativo (REGLEG).

3. Por otra parte, los participantes estuvieron de acuerdo en solicitar:
- a) que los principios de democracia y libre administración de los entes locales, tal como se definen en la Carta Europea de Autonomía Local del Consejo de Europa, figuren entre los valores fundamentales de la Unión;
  - b) que la cohesión territorial figure entre los objetivos de la Unión Europea;
  - c) que la Unión respalde los servicios de interés general, recordando que muchos de estos servicios los prestan los entes regionales y locales.
4. Los representantes del Comité de las Regiones, observadores en la Convención, recordaron sus recientes contribuciones a esta última <sup>1</sup>. Además de su apoyo a las propuestas emitidas en el Grupo de contacto, destacaron el deseo del Comité de recibir el rango de institución de la UE, de obtener el derecho de recurso ante el Tribunal en el marco del procedimiento propuesto por la Convención en lo que respecta a la subsidiariedad, así como en defensa de sus prerrogativas. Desearon asimismo que el mandato de los miembros del CDR pase de 4 a 5 años y que las instituciones indiquen las razones por las cuales no han podido seguir los dictámenes del Comité.
5. Por otro lado, se mantuvieron debates con respecto, en particular, a:
- a) las regiones situadas en las fronteras interiores de la Unión: se pidió que estas regiones pudieran disponer de un instrumento jurídico que favoreciese la cooperación transfronteriza;
  - b) la Carta Europea de Autonomía Local del Consejo de Europa: se consideró que esta Carta, ya ratificada por todos los países candidatos y la casi totalidad de los Estados miembros (en vías o en curso de ratificación en los dos últimos), podría ser objeto posteriormente de una adhesión por la Unión, en cuanto ésta tuviera la personalidad jurídica que solicita la Convención.

---

<sup>1</sup> Documentos CONV 494/03 y 520/03

6. Por último, se llevó a cabo un amplio intercambio de opiniones sobre el derecho de recurso de las regiones con competencias legislativas. Estas últimas insistieron en que esta cuestión no se dejase al desarrollo jurisprudencial y consideraron que la propuesta <sup>1</sup> que figuraba en el punto 8 de la Resolución del Parlamento Europeo de 14 de enero no era satisfactoria.
7. El Vicepresidente Dehaene puso fin a los debates proponiendo que además de la nota del Praesidium (CONV 518/03), se pongan en conocimiento de los miembros del Convención, a título informativo, un breve resumen de la reunión, acompañado del cuadro sinóptico (preparado por las asociaciones) de las distintas propuestas que existen actualmente.

---

<sup>1</sup> “Pide a la Convención que garantice que las regiones y otros entes territoriales, a la luz del principio de subsidiariedad y en caso de que un acto comunitario haya infringido directamente sus prerrogativas, puedan defender sus derechos ante el Tribunal de Justicia bajo la autoridad del Estado miembro de que se trate, de conformidad con su Constitución o su legislación nacional;”

Documento de trabajo de las asociaciones europeas de autoridades locales y regionales <sup>1</sup> -

A la atención de los miembros de la Convención Europea  
Sesión plenaria de 7 de febrero sobre la dimensión local y regional de la Unión

**LA CONSIDERACIÓN DEL PAPEL DE LOS ACTORES LOCALES Y REGIONALES  
EN EL TRATADO CONSTITUCIONAL**

**Cuadro sinóptico de las propuestas de las asociaciones de autoridades locales y regionales,  
del Parlamento Europeo, de la Comisión Europea y del Comité de las Regiones,  
presentadas en la reunión, presidida por el Sr. Dehaene, del Grupo de contacto  
"Regiones y entidades locales" de 30 de enero de 2003**

Plataforma de asociaciones:

ARE - Asamblea de las Regiones de Europa

ARFE - Asociación de Regiones Fronterizas de Europa

CALRE - Conferencia de Asambleas Legislativas Regionales Europeas

CMRE - Consejo de Municipios y Regiones de Europa

CRPM - Conferencia de Regiones Periféricas Marítimas de Europa

EUROCITIES - Red de grandes ciudades europeas

Así como:

---

<sup>1</sup> El presente cuadro sinóptico fue elaborado por la Conferencia de Regiones Periféricas Marítimas de Europa.

## REG LEG - Comité de coordinación de regiones con poder legislativo

## 1. Respeto de las identidades nacionales, regionales y locales

INSTITUCIÓN / ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA <sup>1</sup>	POSICIÓN EN EL TRATADO <sup>2</sup>
<b>Plataforma de asociaciones</b>	«la Unión Europea contribuirá a preservar y desarrollar los valores comunes en el respeto de la diversidad de las culturas y tradiciones de los pueblos de Europa, así como de la identidad nacional de los Estados miembros y de la organización de los poderes públicos a escala nacional, regional y local.» «La Unión actuará en el respeto de las identidades nacionales de sus Estados miembros, de su organización interna y de la autonomía de sus regiones y municipios.»	Preámbulo  Artículo 6
<b>Parlamento Europeo</b>	«La Unión respetará las identidades nacionales de sus Estados miembros, así como su estructura territorial y la autonomía de las regiones y los municipios.»	Artículo 6, aptdo. 3
<b>Comisión</b>	El Tratado debe mencionar que la integración ha de realizarse «respetando en todo momento la diversidad de las identidades nacionales, regionales y locales.»	No precisado
<b>Comité de las Regiones</b>	«La Unión actuará en el respeto de la identidad nacional de sus Estados miembros, incluidos (con arreglo a su organización interna) sus entes regionales y locales.»	Artículo 6

<sup>1</sup> Extractos de los documentos:

- Petición de la plataforma de cuatro organizaciones representativas de las autoridades regionales y locales (ARFE, CMRE, CRPM, EUROCITIES) a los miembros de la Convención, con miras a la sesión plenaria dedicada al papel de las autoridades regionales y locales en la Unión Europea de 7 de febrero de 2003.
- «Dar un valor constitucional al papel de las autoridades regionales y locales en la Unión Europea». Documento de trabajo de las organizaciones europeas de autoridades locales y regionales (ARE, ARFE, CMRE, CRPM, EUROCITIES), de 23 de octubre de 2002
- Resolución del Parlamento Europeo sobre el papel de los poderes regionales y locales en la construcción europea (2002/2141(INI))
- Comunicación de la Comisión Europea sobre la arquitectura institucional «Para la Unión Europea: paz, libertad, solidaridad» (COM (2002)728 final)
- Dictamen del Comité de las Regiones de 21 de noviembre de 2002 sobre «El papel de las regiones en la construcción europea» (CdR 237/2002 fin)
- Contribución de seis observadores en la Convención «El Comité de las Regiones y el futuro de la Unión Europea» CONV 494/03 CONTRIB 197, de 17 de enero de 2003
- Estudio de viabilidad, documento de trabajo conocido como PENELOPE: "Contribución a un anteproyecto de Constitución de la Unión Europea », elaborado por un grupo de trabajo de la Comisión Europea, bajo la dirección de F. Lamoureux, a petición del Presidente Prodi y de acuerdo con los Comisarios Barnier y Vitorino, de 4 de diciembre de 2002

<sup>2</sup> Referencia a la numeración del proyecto de Tratado presentado por el Praesidium.

<b>Comité de coordinación de regiones con poder legislativo</b>	<p>- «la Unión contribuirá a preservar y desarrollar los valores comunes en el respeto de la diversidad de las culturas y tradiciones de los pueblos de Europa, así como de la identidad nacional de los Estados miembros y de la organización de los poderes públicos a escala nacional, regional y local.»</p> <p>- El Tratado debe, además, incluir un artículo que precise que la Comunidad tendrá en cuenta – sin cuestionarlas – las normas internas de los Estados miembros relativas al reparto de competencias.</p> <p>- El respeto de la «identidad nacional de sus Estados miembros», tal como estipula el apartado 3 del artículo 6 del TUE, debe abarcar igualmente sus estructuras nacionales respectivas – especialmente el reparto interno de competencias –, sus divisiones regionales y sus gobiernos locales.</p>	
---	--	--

## 2. El principio de subsidiariedad como interrelación entre los niveles comunitario, nacional, regional y local

INSTITUCIÓN / ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de asociaciones</b>	«La Unión intervendrá, conforme al principio de subsidiariedad, sólo en la medida en que los objetivos de la acción pretendida no puedan ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros y, según los ordenamientos constitucionales nacionales, por las autoridades regionales y locales...»	Artículo 5
<b>Parlamento Europeo</b>	«La Unión intervendrá, conforme al principio de subsidiariedad, sólo en la medida en que los objetivos de la acción pretendida no puedan ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros o por las autoridades regionales y locales, sobre la base de los poderes que les confiere el Derecho del Estado miembro en cuestión.» El artículo 5 debería contemplar un mecanismo para supervisar la aplicación del principio de subsidiariedad.	Artículo 5, segundo párrafo
<b>Comité de las Regiones</b>	«La Unión intervendrá, conforme al principio de subsidiariedad, sólo en la medida en que los objetivos de la acción pretendida no puedan ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros o sus entes locales y regionales, con arreglo a las competencias a ellos reservadas por cada Estado miembro. La Comunidad tomará en consideración (y respetará) la organización y normas internas de los Estados miembros en lo relativo al reparto de competencias.»	Artículo 5

<b>Comité de coordinación de regiones con poder legislativo</b>	<i>Si los parlamentos nacionales participan en el mecanismo previo de evaluación del respeto de los principios de subsidiariedad y de proporcionalidad, debería hacerse extensiva esta participación a los parlamentos regionales en las materias de su competencia, respetando las normas internas de los Estados miembros.</i>	
---	--	--

### 3. Reconocimiento del principio de la democracia y la autonomía local como valores fundamentales de la Unión

<b>INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN</b>	<b>FÓRMULA PROPUESTA</b>	<b>POSICIÓN EN EL TRATADO</b>
<b>Plataforma de asociaciones</b>	<i>"La Unión Europea respeta los derechos vinculados a la autonomía local consagrados en la Carta Europea de la Autonomía Local del Consejo de Europa de 1985."</i>	Artículo 6
<b>Parlamento Europeo</b>	Apoya la petición de que el nuevo marco institucional de la Unión Europea incorpore la Carta Europea de la Autonomía Local como parte del acervo comunitario.	Sin precisar
<b>Comité de las Regiones</b>	<i>"La Unión respetará el principio de autonomía regional, así como los derechos relacionados con la autonomía local, tal y como se garantizan en la Carta de Autonomía Local del Consejo de Europa de 1985."</i> El apartado 3 debería hacer referencia a la Carta de Derechos Fundamentales y las disposiciones deberían integrarse en el Tratado.	Artículo 6



#### 4. Referencias a la colaboración y la consulta previa de los entes regionales y locales por la Comisión Europea

INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de asociaciones</b>	<i>"La democracia europea se ejerce a través de todos los niveles de representación elegidos democráticamente —europeos, nacionales, regionales y locales— y lo más cerca posible de los ciudadanos. En el contexto de la preparación de las propuestas legislativas, las políticas o las acciones que puedan tener repercusiones significativas para los entes regionales y locales, la Unión consultará a las partes interesadas en una fase temprana."</i> <i>"La Unión reconoce la necesidad de una colaboración activa entre todos los niveles de gobierno, incluidos los entes regionales y locales, para la elaboración, la ejecución y la comunicación eficaces de la legislación y de las políticas europeas."</i>	Capítulo sobre la vida democrática de la Unión
<b>Parlamento Europeo</b>	Añadir <i>"desarrollará su actividad en un espíritu de cooperación recíproca con los Estados miembros y sus colectividades locales y regionales."</i> Pide a la Comisión que, en la preparación de los actos legislativos y en la elaboración de las políticas comunitarias, asocie de manera plena y permanente a quienes deben aplicarlas, correspondiendo al marco nacional definir las modalidades de asociación de las colectividades regionales y locales a este trabajo preparatorio.	Artículo 211  Sin precisar
<b>Comisión Europea</b>	<i>"Por lo que respecta a la preparación de las iniciativas legislativas y a la formulación de las políticas, el futuro tratado constitucional podría prever, en el pleno respeto de los sistemas constitucionales de los Estados miembros, principios generales de consulta de las partes interesadas, las administraciones nacionales y las autoridades regionales y locales. Durante las fases de formulación y ejecución de las políticas, se deberá tener más presente, siempre que sea oportuno, la diversidad de las situaciones locales, por ejemplo por medio de contratos tripartitos entre la Comisión, los Estados miembros y las regiones o autoridades locales con vistas a la ejecución de determinados instrumentos legislativos comunitarios, en el pleno respeto siempre de los sistemas constitucionales de los Estados miembros."</i>	Sin precisar
<b>Comité de las Regiones</b>	Añadir en el artículo 6 los principios de consulta y de colaboración. Añadir en el artículo 211 <i>"La Comisión realizará sus actividades con ánimo de colaboración con los Estados miembros y los entes regionales y locales elegidos o sus órganos representativos, respetando sus principios de buena gobernanza y, en particular, el de consulta."</i>	Artículo 6 Artículo 211

<b>PENÉLOPE</b>	<i>"Al llevar a cabo todas sus acciones, la Unión observará las exigencias de transparencia, buena gobernanza y descentralización."</i>	Artículo 10
	Incluir asimismo en el artículo 88 : <i>"A fin de velar por la proporcionalidad, coherencia y transparencia de las acciones de la Unión, la Comisión consultará por extenso a las partes interesadas."</i>	Artículo 88

## 5. Mención de la cohesión territorial en los objetivos de la Unión Europea

INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de asociaciones</b>	<i>"La Unión Europea tiene la misión de organizar de manera coherente y solidaria las relaciones entre los Estados miembros y entre sus pueblos, con el fin de garantizar la cohesión económica, social y territorial del conjunto del espacio europeo."</i> <i>"La Unión promoverá y respaldará la cooperación transeuropea (transfronteriza, transnacional e interregional), con inclusión de los hermanamientos y los intercambios de experiencia, como cometido europeo y objetivo político."</i> <i>"La Unión debe profundizar un proyecto en el que los ciudadanos se reconozcan y que les aporte bienestar y solidaridad, así como el respeto de una cierta calidad de vida basada en la conservación del medio ambiente, la existencia de servicios de interés general de calidad a los que todos puedan acceder y un alto nivel de protección social."</i>	Artículo 2
<b>Parlamento Europeo</b>	Añadir en el artículo 2 <i>"promover la cohesión territorial"</i> . Añadir en el artículo 158 : <i>"Los Estados miembros se comprometen a fomentar la cooperación transfronteriza en sus fronteras interiores y exteriores, a establecer el marco jurídico necesario para ello y a llevar a la práctica el estatuto de cooperación transfronteriza."</i> Consolidar el artículo 299(2) relativo a las regiones ultraperiféricas.	Artículo 2 Artículo 158, párrafo 3  Artículo 299(2)
<b>Comisión Europea</b>	<i>"La solidaridad se expresa entre los países y las regiones de Europa."</i>	Sin precisar

<b>PENÉLOPE</b>	<i>"La Unión procurará promover el modelo europeo de sociedad a través de un desarrollo sostenible de las actividades económicas y sociales, el florecimiento de las culturas de los Estados miembros, una protección elevada del medio ambiente y la solidaridad entre todas sus regiones, centrales, periféricas o insulares."</i>	Artículo 2
-----------------	--	------------

## 6. Referencia a las políticas comunes en la parte constitucional del Tratado

INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de Asociaciones</b>	<i>"La Unión se compromete a velar por que las políticas europeas estén al servicio de las misiones definidas en el proyecto europeo. Velará por que su ejecución contribuya a la vez al desarrollo de una economía próspera y al refuerzo de la solidaridad necesaria para garantizar la cohesión de la sociedad y del espacio europeo."</i>	En el título V "Del ejercicio de las competencias y la realización de las acciones de la Unión"
<b>Comisión Europea</b>	<i>Una cierta prudencia se impone igualmente a la hora de decidir la forma en que se presentarán las políticas comunes en el futuro tratado constitucional. Además de una disposición general sobre los objetivos, el anteproyecto de tratado constitucional presentado a la Convención describe las políticas comunes, no en la sección dedicada a la arquitectura constitucional, sino en una segunda parte. Esta presentación no debería en ningún caso afectar al hecho de que todas las secciones del futuro tratado constitucional forman parte del Derecho primario de la Unión.</i>	Sin precisar

## 7. Papel del Comité de las Regiones

INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de Asociaciones</b>	<i>"El Tribunal de Justicia también será competente para pronunciarse sobre los recursos de anulación interpuestos por el Comité de las Regiones en relación con actos que puedan atentar contra el principio de subsidiariedad."</i>	
<b>Parlamento Europeo</b>	Añadir en el artículo 230 del Tratado CE: <i>"El Tribunal de Justicia también será competente para pronunciarse sobre los recursos de anulación interpuestos por el Comité de las regiones en relación con actos que puedan atentar contra el principio de subsidiariedad o con el fin de salvaguardar sus prerrogativas."</i> Añadir en el artículo 265 del Tratado CE: <i>"El Consejo y la Comisión adoptarán con regularidad un informe motivado sobre las medidas que se hayan adoptado a consecuencia de los dictámenes del Comité de las Regiones."</i>	Artículo 230  Artículo 265
<b>Comisión Europea</b>	Es preciso tener más <i>"en cuenta las demás misiones ejercidas por los órganos de la Unión, en particular el Comité de las Regiones "</i> .	Sin precisar

<b>Comité de las Regiones</b>	Añadir a la lista de instituciones del artículo 7 <i>"un Comité de las Regiones"</i> . Añadir en la quinta parte una sección titulada <i>"El Comité de las Regiones"</i> . Añadir en el artículo 230: <i>"El Tribunal de Justicia será responsable de atender las reclamaciones presentadas por un Estado miembro, una región o una autoridad local de un Estado miembro o el Comité de las Regiones sobre la vulneración del principio de subsidiariedad. El Tribunal de Justicia será responsable, en las mismas condiciones, de atender los recursos interpuestos por el Parlamento Europeo, el Tribunal de Cuentas, el Banco Central Europeo y el Comité de las Regiones en defensa de sus derechos."</i>	Artículo 7 Quinta parte, « Las instituciones » Artículo 230
<b>Dictamen complementario ARE-Reg/Leg-CALRE</b>	Añadir al final del segundo párrafo del artículo 230: <i>" A tal fin, será competente para pronunciarse sobre los recursos por incompetencia, vicios sustanciales de forma, violación del presente Tratado o de cualquier norma jurídica relativa a su ejecución, o desviación de poder, interpuestos por un Estado miembro, el Consejo, la Comisión o las regiones en el marco de las competencias y de los derechos que les atribuye el ordenamiento constitucional de los Estados miembros."</i>	Artículo 230

## 8. Cooperación leal

INSTITUCIÓN/ORGANIZACIÓN	FÓRMULA PROPUESTA	POSICIÓN EN EL TRATADO
<b>Plataforma de Asociaciones</b>	<i>"Los Estados miembros y las autoridades locales y regionales adoptarán todas las medidas generales o particulares apropiadas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del Tratado o resultantes de los actos de las instituciones de la Unión. Los Estados miembros facilitarán a la Unión el cumplimiento de su misión, en cooperación con sus entes locales y regionales."</i>	Artículo 10
<b>Parlamento Europeo</b>	<i>"Los Estados miembros, así como sus colectividades locales y regionales cuando las disposiciones constitucionales lo prevean, adoptarán, en el marco de sus respectivas competencias, todas las medidas generales o particulares apropiadas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Tratado o resultantes de los actos de las instituciones de la Comunidad."</i> Añadir el nuevo artículo 10 bis : <i>"En los ámbitos previstos por las legislaciones nacionales, los poderes regionales y locales de los Estados miembros participarán en la realización de los objetivos y en la valorización de la actuación de la Unión."</i>	Artículo 10, párrafo 1  Artículo 10 bis

<b>Comité de las Regiones</b>	<i>"Los Estados miembros, y sus entes regionales y locales, en el contexto de sus competencias respectivas, adoptarán todas las medidas generales o particulares apropiadas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Tratado o resultantes de los actos de las instituciones de la Comunidad".</i> <i>"En conexión con lo anteriormente expuesto, todas las propuestas legislativas incluirán una estimación de las repercusiones (financieras y administrativas) en materia de recursos para los órganos encargados de la aplicación."</i>	Artículo 10
<b>PENÉLOPE</b>	Mencionar en el artículo 4, relativo a las relaciones entre la Unión y los Estados miembros: <i>"2. Respetando el principio de subsidiariedad, la Unión actuará con lealtad hacia los Estados miembros y preservará su identidad y diversidad nacional y regional. Respetará la organización constitucional de los Estados miembros, inclusive en las relaciones con sus entidades territoriales."</i>	Artículo 4